

PROGRAMA

DEPARTAMENTO DE OBRAS DE ARTE AUDIOVISUALES

6 / 23 ABRIL 1994

Nº9

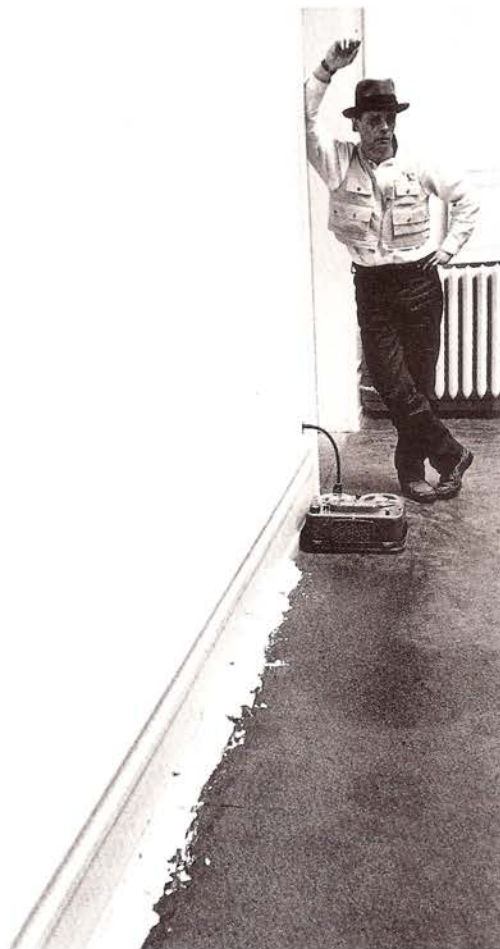


Joseph Beuys en la Kunsthalle de Berna 1969.

Joseph Beuys

El miércoles día 6 de abril tendrá lugar la presentación del ciclo con la conferencia
"REQUISITOS, VESTIGIOS Y RELIQUIAS: JOSEPH BEUYS Y LOS MEDIOS AUDIOVISUALES" a cargo del crítico Günter Minas,
en el Salón de Actos del Museo a las 19 horas. Se proyectarán y comentarán fragmentos de algunas de sus películas.

PROGRAMACIÓN DEL 6 AL 23 DE ABRIL DE 1994 / LUGAR: MIÉRCOLES Y JUEVES EN LA SALA DE VÍDEO; VIERNES Y SÁBADOS EN EL
SALÓN DE ACTOS / ENTRADA GRATUITA / AFORO LIMITADO A LA CAPACIDAD DE LA SALA / HORARIO: CONSULTAR PROGRAMACIÓN.



Requisitos, vestigios y reliquias: Joseph Beuys y los medios audiovisuales.

El concepto de arte amplio, diseñado y practicado por Joseph Beuys, requiere vías de comunicación que van más allá de las formas tradicionales de exposición, además de la fotografía y texto. Las acciones son un medio central de su trabajo artístico, así como sus apariciones en público durante conferencias y debates o los procesos de larga duración que puso en marcha (por ejemplo las "7000 encinas" o el trabajo de la "Free International University"). Los elementos y contenidos estructurales de estas obras se pueden captar a través del cine y del vídeo. Las grabaciones de imagen y sonido permiten la reproducción más intensa de estos acontecimientos y acciones, que se remontan a muchos años dentro de la obra de Beuys, y al mismo tiempo ofrecen un material fiable para su análisis. Las acciones como "El bastón de Eurasia" o "Celtic", "Me gusta América y a América le gusto yo" o "Filz TV" están documentadas por tomas cinematográficas y se pueden volver a vivir en cualquier momento.

Además, las películas y los vídeos contienen numerosas referencias a situaciones anteriores y contextos de utilización de materiales de trabajo y objetos que hoy son parte de instalaciones como reminiscencias de acciones o se encuentran en colecciones como piezas aisladas. Así se puede experimentar mejor la génesis de trabajos concretos y el carácter de proceso de la obra global. Los documentos cinematográficos complementan las instalaciones y los objetos expuestos, como por ejemplo, "Olivestones" o "El ángulo aislado" y "El bastón de Eurasia", pertenecientes a las acciones del mismo nombre.

En entrevistas, debates, conferencias y actos públicos sobre su trabajo y sobre cuestiones generales de política, cultura, ciencia y sociedad, Joseph Beuys se posicionó como ningún otro artista lo ha hecho en la actualidad. Es indiscutible la importancia de la labor ilustrativa, pedagógica y política del artista dentro de su obra global. Gran parte de sus consideraciones fueron registradas en imagen y sonido por emisoras de televisión o por otras instituciones o personas.

El más importante, y al mismo tiempo más discutido artista alemán de la actualidad, fue objeto de los medios de comunicación como ningún otro artista lo

fue antes que él. La persona de Beuys siempre fue para las cámaras de cine un objeto rentable, y no solo por su aspecto físico. ¿Fue Beuys un producto del mundo de los medios de comunicación? El mismo se cuestionó esta pregunta: "Intenté utilizar mi vida y mi persona como herramienta." Por eso no despreció ningún papel ni ningún foro para expresarse y hacerse entender. Utilizó la televisión por satélite igual que los debates públicos, fue escultor y actor, chamán, maestro, activista político y ciudadano con militancia social.

Además del aspecto de la transmisión y la documentación del arte, también hay que investigar sin embargo la función que el propio Joseph Beuys asignó a los soportes de imagen y de sonido dentro de su obra. Las películas se convirtieron en múltiples, las representaciones cinematográficas se integraron en acciones, los proyectores, los amplificadores y otros dispositivos fueron en muchas ocasiones parte integrante de sus instalaciones como es el caso de la acción de Basilea "Celtic" o de la instalación "El Capital".

La televisión por satélite, utilizada artísticamente por primera vez por Beuys en la inauguración de "Documenta 6" en 1977, fue un intento de que la televisión fuera un "medio de comunicación abierto a escala mundial para las cuestiones de la humanidad".

Según Beuys, las grabaciones en película y en vídeo de acciones e instalaciones tampoco están pensadas para ser almacenadas bajo llave y precinto en las vitrinas de los coleccionistas y de los museos, donde solo pueden desarrollar un poco de su energía revolucionaria. Es necesaria la exposición pública de estos documentos. Para Beuys estos registros de su trabajo, destinados a museos al igual que los múltiples, fueron instrumentos de comunicación. Los consideraba como antenas distribuidas por todas partes que se mantenían en comunicación con él y con sus ideas. En una toma cinematográfica temprana "Plástica social" intenta contactar de forma absolutamente directa con el espectador anónimo.

A través de este ciclo de proyecciones se pretende estudiar estos temas con ayuda de extractos y ejemplos del legado audiovisual del artista que abarcan varios cientos de escenas, intentando poder ilustrar el lado humano del artista e iluminar desde otro ángulo la estructura increíblemente compleja de su trabajo artístico.

Concepto y organización: Günter Minas es director del grupo de trabajo Künstlerfilm en Maguncia, científico del arte y el cine. Minas concibió programas de cine y de vídeo para numerosos museos de renombre en todo el mundo.

BLOQUE I (77 min.)

Plástica social. Soziale Plastik.

Producción: Mommartzfilm, Düsseldorf, 1969. Dirección, guión, fotografía: Lutz Mommartz. 11 minutos. B/N, muda. Formato: 16 mm.

Beuys debía hacer el experimento de presentarse conscientemente ante un espectador anónimo. En dos planos fijos de duración similar, y en una toma-retrato que llena toda la pantalla (el sombrero no aparece totalmente), el artista aparece mirando fijamente la cámara, notándose la tensión, la excitación y la concentración.

Celtic.

Dirección: Hans Emmerling, 1971. Producción: Telefilm Saar, Saarbrücken. Fotografía: Edwin K. Braun. Colaboradores: Wolf-Dieter Spille, Franz Kaiser, Klaus Kuckel, Hannelore Willé, Gunter Bosschieter. Guión: Peter Werner. 40 minutos, B/N, sonora. Versión alemana.

La película comienza con una introducción de 10 minutos sobre su teoría del Arte. Joseph Beuys es observado durante la preparación y el montaje del objeto "Pie elástico, pie plástico" 1969 (exposición en el Moderna Museet en Estocolmo, después en Basilea), y luego ordena objetos en una vitrina. Se muestran fotos de acciones anteriores. En extractos de un discurso público retransmitido por la película Beuys presenta un análisis sobre el lenguaje, la acústica y el proceso plástico.

Después sigue un resumen de treinta minutos de la acción "Celticrefugios antiaéreos para protección civil" que tuvo lugar el 5 de abril de 1971 en los refugios antiaéreos para protección civil y almacenes del estadio de San Jacobo en Basilea. Es una variación de la acción "Celtic (Kinloch Rannoch), Sinfonía Escocesa" que Beuys presentó del 26 al 30 de agosto de 1970 en Edinburgh College of Art. Su colaborador en ambas exposiciones fue Henning Christiansen.

La película, rodada exclusivamente con una cámara portátil, muestra extractos de todas las fases de acción, que dura más de cinco horas, y que él destaca en su comentario identificándolas como "estaciones".

Barrida. Ausfegen.

Producción: Jürgen Boettcher, Berlin. 1972. Dirección y guión: Jürgen Boettcher. Fotografía: Horst Behrendorf. Sonido: Amato Oberbeg. Montaje: Hannelore Hoefer. 26 minutos, color, sonora. Sin diálogos. Formato: 16 mm.

El 1 de mayo de 1972, después de una inmensa manifestación organizada por la Oposición Extraparlamentaria con motivo de las festividades del Primero de Mayo, Beuys barrió con una escoba roja la Plaza Karl Marx en Berlín Occidental. La acción de Beuys pasó casi totalmente inadvertida para el público. Con los restos que se habían amontonado durante la limpieza (principalmente volantes), se llenaron bolsas plásticas en que las que se había impreso propaganda para la "Organización para la Democracia Directa por medio de Plebiscito" fundada por Beuys.

BLOQUE II (74 min.)

En memoria: George Maciunas. *In memoriam: George Maciunas.*
Dúo de piano con Nam June Paik. Producción: Galería René Block, Berlín, 1978. Fotografía: Gunther Gude. Música: Joseph Beuys, Nam June Paik. 74 minutos, B/N, sonora. Sin diálogos. Formato: vídeo.

El 7 de julio de 1978 Beuys y Paik ofrecieron un concierto de piano en una Fluxus-Soirée en el Gran Salón de la Academia Estatal de Artes de Düsseldorf en honor a Georges Maciunas, pionero del movimiento Fluxus, muerto a los 47 años de edad.

BLOQUE III (102 min.)

El Transiberiano. *Transsibirische Bahn.*
Producción: Grupo 1, Darmstadt, 1970. Fotografía: Ole John. 22 minutos, B/N, sonora. Sin diálogos. Formato: 16 mm.

La instalación *Transsibirische Bahn* (El Transiberiano) fue concebida por Beuys en 1959 y realizada por primera vez en 1961. Hoy forma parte del "Bloque Beuys" del Museo Nacional de Hesse, Darmstadt. La idea originaria era exponer los objetos dentro de una barraca completamente cerrada; el espectador solamente podría ver el interior a través de un agujero pequeño en la pared de madera. Esta instalación, que jamás fue realizada en esta forma, está simulada en la película rodada en 1970 en el Museo Lousiana de Humlebaek, Dinamarca.

Celtic +. 
Fotografía: Bert Klüser. 1971. 25 minutos, B/N, sonora. Sin diálogos. Formato: super 8.

Se trata de una película sobre la acción "Celticrefugios antiaéreos para protección civil", (que tuvo lugar el 5 de abril de 1971 en los refugios antiaéreos para protección civil y almacenes del estadio de San Jacobo en Basilea). Este rodaje en super 8 surgió paralelamente a la película para televisión de Hans Emmerling. Aquí también se muestran casi todas las estaciones de la acción, con una construcción temporal un poco distinta, y con los defectos técnicos del formato de aficionado. A pesar de que el trabajo de la cámara es perfectamente comparable, esta retuvo otros detalles y otros momentos.

La película se copió en serie y, embalada en una lata, fue parte de un múltiple editado por Schellmann & Klüser con una tirada de 100 ejemplares. Además de la película, el múltiple se componía de diez fotos de la acción en cada ejemplar (fotografía: Katia von den Velden) y de una botella de vidrio sellada con cera de abeja que contiene restos de la gelatina utilizada en la acción.

El bastón de Eurasia. *Eurasienstab.*
Producción: Wide White Space Gallery, Antwerpen, 1968. Fotografía: Paul de Fru. Música: Henning Christiansen. 20 minutos, B/N, sonora. Sin diálogos.

Este film tuvo lugar con motivo de una acción de Beuys en la Wide White Space Gallery de Amberes en febrero de 1968.

Me gusta América y a América le gusto yo.

I like Amerika and Amerika like me.
Producción: Galería René Block, Nueva York-Berlín, 1974. Fotografía: Helmut Wietz. Colaboración: Ursula Block, Irene von Zahn, Ernst Mitzka, Caroline Tisdall. 35 minutos, B/N, sonora. Sin diálogos. Formato: 16 mm.

En mayo de 1974 Joseph Beuys vivió una semana con un coyote en la Galería René Block de Nueva York. La película documenta expresivamente el mudo diálogo entre ambos.

BLOQUE IV (107 min.)

Olivestone: Una nueva idea de arte. *Olivestone: a new idea of art.*
Producción: KWK, Turín, 1984/87. Dirección: Gianfranco Barberi, Marco di Castri, 1985. Fotografía: Marco di Castri. Música: Fiorenzo Bonansone. 33 minutos, color, sonora. Sin diálogos.

Se observa a Joseph Beuys mientras prepara y monta la instalación *Olivestone* en el Castello di Rivoli en Italia en 1985.

Joseph Beuys en Japón. *Joseph Beuys in Japan.*

Producción: SPN, Seibu Museum of Art und Wave, Tokio, 1984. Dirección: Naoya Hatakeyama. Fotografía: Haruhito Nakamura, Akio Itoh. Montaje: Susumu Mamiya. Entrevista: Shin-ichi Nakazawa. 60 minutos, color, sonora. Sin diálogos, 1984.

Joseph Beuys montando su exposición retrospectiva en el Museo Seibu de Tokyo en 1984.

El capital. *Das Kapital.*

Dirección: Babeth Amsterdam. 1980. Música: BOA Berg. 14 minutos, color, sonora. Sin diálogos.

Joseph Beuys montando la instalación *Das Kapital* en la Bienal de Venecia de 1980.

BLOQUE V (104 min.)

Joseph Beuys-Cada individuo es artista. *Joseph Beuys-Every men is an artist.*
Dirección: Werner Krüger, 1979. Producción: Edmund Schmidt. 60 minutos, color, sonora. Versión española.

Un perfil del artista a través de entrevistas, comentarios de críticos y de una mirada panorámica a su vida y obra.

Homenaje a Beuys. *Homage to Beuys.*

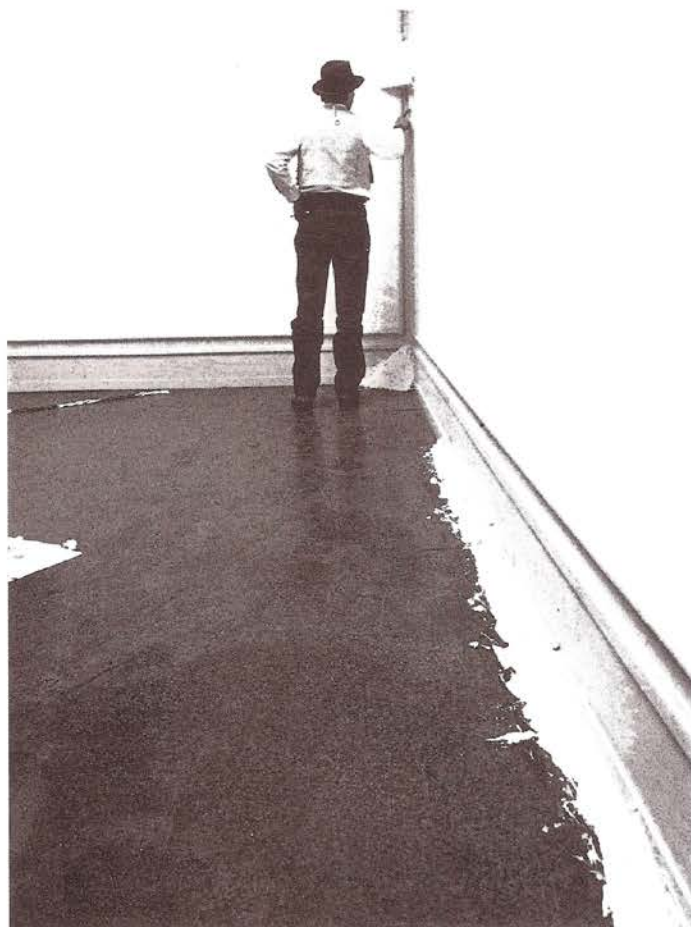
Dirección: Winfried Parkinson, 1986. 44 minutos, color, sonora. Versión española.

Muestra de la exposición *Beuys zu Ehren* en el Museo City Gallery de Munich en 1986 en la cual numerosos artistas internacionales exhibieron sus trabajos en homenaje a Joseph Beuys.

BLOQUE VI (82 min.)

Joseph Beuys - Transformador. *Joseph Beuys - Transformer.*

Producción: I.T.A.P. Pictures John Halpern, Nueva York, 1988. Dirección, guión: John Halpern. Fotografía: Gerald Saldo, Barbara Brooks. Música: Michael Galasso. Montaje y efectos: Gary Jevitt. Vídeo: Les Levine. 59 minutos, color, sonora. Versión americana. Formato: 16 mm y vídeo.



Joseph Beuys en la Kunsthalle de Berna, 1969

En 1977 el escultor y artista conceptual neoyorquino John Halpern propuso a Joseph Beuys realizar juntos un proyecto de película que proporcionara al hombre de la calle un concepto claro de sus obras y teorías. Dos años más tarde, con motivo de la gran retrospectiva en el Museo Guggenheim, Halpern rodó cerca de 20 horas de material fílmico y de vídeo. Solo en 1988 logró reunir los medios económicos necesarios para la edición del material, resultando este vídeo de 60 minutos: "Joseph Beuys - Transformador".

Desde aquí... Dos entrevistas con Joseph Beuys.

From here... Two interviews with Joseph Beuys.

Dirección y guión: Peter Herrmann. Fotografía: Benedikt Kuby. Montaje: Margarethe Rose. Sonido: Heidi Pollack. Intervienen: Peter Herrmann y Jürgen Schilling. Producción: Art Com. Munich, 1984/87. 23 minutos, color, sonora. Versión alemana.



BLOQUE I (77 min.)

Plástica social. *Soziale Plastik.*
Celtic.
Barrida. *Auslegen.*

BLOQUE II (74 min.)

En memoria: George Maciunas. *In memoriam: George Maciunas.*

BLOQUE III (102 min.)

El transiberiano. *Transsibirische Bahn.*
Celtic +. 
El bastón de Eurasia. *Eurasienstab.*
Me gusta América y a América le gusto yo.
I like Amerika and Amerika like me.

BLOQUE IV (107 min.)

Olivestone: Una nueva idea de arte. *Olivestone: a new idea of art.*
Joseph Beuys en Japón. *Joseph Beuys in Japan.*
El capital. *Das Kapital.*

BLOQUE V (104 min.)

Joseph Beuys - Cada individuo es artista.
Joseph Beuys - Every man is an artist.
Homenaje a Beuys. *Homage to Beuys.*

BLOQUE VI (82 min.)

Joseph Beuys - Transformador. *Joseph Beuys - Transformer.*
Desde aquí... Dos entrevistas con Joseph Beuys.
From here... Two interviews with Joseph Beuys.

BLOQUE VII (81 min.)

Beuys.
Documenta 6 satellite telecast.
Joseph Beuys y su clase. *Joseph Beuys and his class.*

Con motivo de la exposición "Desde aquí" que tuvo lugar en 1984 en los pabellones de la feria de Düsseldorf, Peter Herrmann y Jürgen Schilling mantuvieron dos conversaciones con Joseph Beuys que fueron emitidas en un reportaje de televisión. El material original completo fue montado nuevamente en 1987.

BLOQUE VII (81 min.)

Beuys.

Producción: Werner Nekes, Mülheim/Ruhr. 1981. Dirección y guión: Werner Nekes, Dore O. Fotografía: Werner Nekes. 11 minutos, color, sonora. Versión alemana con subtítulos en inglés. Formato: 16 mm.

En la película en color "Beuys", Werner Nekes y Dore O., trabajaron con un mínimo de medios fílmicos: los productores pusieron al protagonista delante de una pared blanca, de espaldas a la cámara, y delante de una ventana "condenada" que enmarca la parte superior del cuerpo y dentro de la cual sobresale un blanco radiante; Beuys, oculto tras el sombrero y el abrigo negro, resalta ante tanto color blanco. El artista explica durante los once minutos de la toma sus teorías artísticas, luchando por la formulación. Las manos en la espalda muestran su tensión...

Documenta 6 satellite telecast.

Producción: Hessischer Rundfunk, 1977. Idea: Nam June Paik. 30 minutos, color, sonora, 1977. Versión alemana/americana.

Inauguración de la Documenta 6 en 1977 a través de un programa de televisión emitido por satélite y concebido por Beuys, Nam June Paik y Douglas Davies.

Joseph Beuys y su clase. *Joseph Beuys and his class.*

Dirección: Hans Emmerling, 1971. Producción: Telefilm Saar, Saarbrücken. Fotografía: Edwin K. Braun. Colaboradores: Wolf-Dieter Spille, Klaus Peter Weber, Hannelore Willié. Guión: Peter Werner. 40 minutos, B/N, sonora. Versión alemana.

Un reportaje sobre las actividades de Joseph Beuys y de sus estudiantes en la academia de Bellas Artes de Düsseldorf.

PROGRAMACIÓN

Miércoles 6 a las 19 h. Presentación y conferencia.	Jueves 7 BLOQUE I a las 19 h.	Viernes 8 BLOQUE II a las 19 h.	Sábado 9 BLOQUE III a las 16 h. BLOQUE IV a las 19 h.
Miércoles 13 BLOQUE V a las 19 h.	Jueves 14 BLOQUE VI a las 19 h.	Viernes 15 BLOQUE VII a las 19 h.	Sábado 19 BLOQUE II a las 16 h. BLOQUE V a las 19 h.
Miércoles 20 BLOQUE I a las 19 h.	Jueves 21 BLOQUE VI a las 19 h.	Viernes 22 BLOQUE IV a las 19 h.	Sábado 23 BLOQUE VII a las 16 h. BLOQUE III a las 19 h.

Lugar:
Miércoles y jueves: Sala de Vídeo.
Viernes y sábados: Salón de Actos.

Fotos: cortesía de Harry Shunk

Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía

NIPO 305-94-008-7

con la colaboración de **IBERIA**